

Эти ключевые требования являются открытым документом для комментариев подписания\*

## Ключевые требования женских правозащитных организаций и пропагандистов гендерного равенства

К Четвертому Форуму Высокого Уровня по эффективности помощи (Бусан, Корея, 2011) и Форуму сотрудничества по развитию (2012)

Июль 2011

Как активистки, как пропагандистки гендерного равенства и активисты за права женщин, и организации, мобилизующие по дороге к Четвертому Форуму Высокого Уровня по эффективности помощи (ВФУ), этим документом мы вновь подтверждаем свое видение трансформации предлагаем конкретные рекомендации для улучшения архитектуры международного сотрудничества по развитию.

**Мы вновь подтверждаем свое видение мира, где не нужна помощь, где трансформированные отношения власти и демократического перераспределения богатства** бросают вызов нормам и структурам несправедливости и войны, и создают новые отношения, основанные на уважении, солидарности, равенстве, включении, не-подчинения и справедливости.

**Мы верим в развитие как право**, как утверждено в международном договоре по экономическим, социальным и культурным правам (ICESCR) и в декларации ООН о праве на развитие.<sup>1</sup> Международная солидарность через устойчивое международное сотрудничество играет важную роль в выполнении государственных обязательств по обеспечению того, что все люди реализуют свои права во всех странах,<sup>2</sup> тем самым способствуя перераспределенной справедливости и уничтожению неравенств на глобальном уровне.

**Мы подчеркиваем, что гендерное равенство и права женщин находятся в сердце развития.** Это означает, что увеличение власти женщин и полное и равное участие женщин во всех сферах общества, включая участие в процессах принятия решений, доступ к власти, являются фундаментальными для достижения гендерной и общественной справедливости, существенной демократии и мира для всех.

**Мы бросаем вызов инструментализации помощи и гендерного равенства, воплощенной** в основном видения сотрудничества по развитию, которые продвигают приватизацию и милитаризацию помощи и гендерного равенства, и которые рассматривают женщин только как катализаторов расширения рынка и торговли.

**Мы бросаем вызов ведущим моделям экономического развития, основанным на неустойчивых формах потребления и производства, эксплуатации и**

неравных гендерных и общественных отношениях. Развитие является государственной ответственностью и женские группы оспаривают представление о том, что стимулирование прибыли частного сектора является целью развития. Мы призываем к признанию прав женщин и мужчин на определение того, как они понимают и видят развитие, основанное на их собственных правах, местном опыте, потребностях и предложениях, такими путями, которые являются устойчивыми для нашей планеты, и продвигают права человека, мир и справедливость для всех, свободную от любого насилия или обмана.

**Мы стремимся перенести обсуждение развития от традиционного развития на обсуждение устойчивого, включающего и справедливого вида или парадигмы развития,** которое признает и ценит репродуктивный труд и труд по уходу, и которые продвигает усиление, автономии и освобождение женщин и девочек.

**Мы недооцениваем то, что женщины, феминистки и женские организации и движение играют ключевую роль в развитии.** Это верно, начиная от домохозяйств до сообществ, на региональном и международном уровнях: они выполняют большую долю неоплачиваемого репродуктивного труда (включая огромный труд по производству еды), играют ключевые роли в миротворчестве и управлении, сохранении и использовании природных ресурсов. Как женщины, мы отказываемся от того, чтобы нас рассматривали только как пассивных, только как потребителей или как нуждающихся в защите и спасении жертв. Нас должны признавать как ключевых участников развития в своем праве.

**Мы требуем полной реализации прав женщин, как прав человека, что является существенным для любой рамки сотрудничества по развитию.** Права человека универсальны и неотчуждаемы, неделимы, взаимозависимы и выполнение обязательств по гендерному равенству и правам женщин является ключевым для развития.

1 - Генеральная Ассамблея ООН приняла резолюцию 41/128 от 4 декабря 1986 года и выдан Декларация о праве на развитие; см. статьи 1, 3 и 4

2 - Как говорится в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах, часть II, статья 2 и Всеобщей декларации прав человека, статья 22.

**Нынешний проект итогового документа Бусан не приемлем для женских правозащитных групп, вовлеченных в процесс ФВУ. Мы призываем правительства и других участников развития, вовлеченных в процесс ФВУ и подготовку 2012 DCF рассмотреть следующие требования:**

- 1** Любой новый документ по сотрудничеству для развития, который будет согласован в Бусане, должен быть основан на правах человека, включая права женщин.
- 2** Новая система равного сотрудничества для развития гендерного равенства и прав женщин в рамках ООН существует.
- 3** Эффективность развития требует демократическое владение женщинами, значимое и систематическое участие гражданского общества, особенно женских и феминистских организаций.
- 4** Продвигать системы многократной отчетности за права женщин и гендерное равенство, улучшение существующих мониторинговых систем.
- 5** Финансирование для развития: гендерное равенство и права женщин за пределами мейнстрима
- 6** Сотрудничество для развития в странах с нестабильностью и конфликтами должно признавать разное и непропорциональное влияние вооруженных конфликтов на жизни и права женщин и девочек.

## Сотрудничество по развитию для прав женщин, гендерного равенства и общественной и экологической справедливости

Помня, что Парижская Декларация в основном гендерно слепа, мы призываем к обязательствам, взятым в АПД по гендерному равенству (Параграфы 3, 13с, 21b and 23a) и настаиваем, чтобы все подписанты превратили слова в конкретные действия и углубили эти обязательства по гендерному равенству.

**Текущий проект (1-й) итогового документа в Бусане признает потребность в новой парадигме сотрудничества для развития, но нет ничего про гендер и не продвигает видение или рамки, где в центре находятся существующие международные цели развития по гендерной справедливости, правам человека, достойной работе и устойчивой окружающей среде.**

Мы убеждены, что ФВУ должен произвести итоговый документ, который построит основу для новой архитектуры сотрудничества для развития, которая отвечает и чувствительна к правам женщин и гендерному равенству. Эта архитектура должна быть размещена внутри ООН с участием OECD, обеспечивая полное участие всех, включая гражданское общество и женские группы. Мы признаем, что Рабочая Группа по Эффективности помощи в пост Аккровской эре продвинула существенно включение деятелей из гражданского общества. Это был опыт, который нужно интегрировать в более широкие сферы, такие как Форум сотрудничества для развития (ФСР) рамках Экономического и общественного совета (ЭКОСОС). **Должны быть ясные и эффективные механизмы продолжающегося участия для ОГО, включая формальное представительство за пределами существующих структур.**

Нынешний проект итогового документа Бусан не приемлем для женских правозащитных групп, вовлеченных в процесс ФВУ. Мы призываем правительства и других участников развития, вовлеченных в процесс ФВУ и подготовку 2012 DCF рассмотреть следующие требования:

### **1 Любой новый документ по сотрудничеству для развития, который будет согласован в Бусане, должен быть основан на правах человека, включая права женщин.**

- **Международное сотрудничество, частью которого является помощь, не должно увеличивать разделения и неравенства в развивающихся странах, а наоборот, предоставлять основу для гендерной, общественной и экологической справедливости.**
- **Движение за пределы эффективности помощи к сотрудничеству по развитию на основе прав человека является ключевым для новой рамки международного сотрудничества.** Новая система сотрудничества для развития должна быть построена на стратегиях развития и сокращения бедности, основанных на международных стандартах прав человека с адекватным вниманием к правам женщин, праву на развитие и экологическую справедливость.
- **Политики сотрудничества для развития и национальные стратегии должны быть согласованы с международными стандартами по правам человека и гендерному равенству.** Государство и другие должностные участники должны соответствовать правовым нормам и стандартам, прописанным в международных правозащитных инструментах, и соответствующим стандартам, как было вновь подтверждено в АПД. Так национальные страновые стратегии должны быть согласованы с международными правозащитными инструментами и соответствующими стандартами, включая стандарты по гендерному равенству, такие как Пекинская Платформа действий, КЛДОЖ, ICPD, РСБ ООН 1325, среди прочих, включая и на региональном уровне. Такие стандарты должны быть использованы для определения соответствия и эффективности политики помощи и подходов, в частности, влияния на сильно дискриминированных людей, особенно женщин и девочек, во всем их многообразии.
- **Правительства должны поддерживать введение не-сексистского образования для всех на протяжении всей жизни,** учитывая роль образования в трансформации гендерных норм и стереотипов. Правительства должны считать своим обязательством комплексно, пересмотреть сексистское содержание учебных программ на всех уровнях образования и поддерживать ОГО, специализирующиеся в этом предмете.

- **Правозащитные стандарты, принципы и правовые обязательства доноров и правительств должны использоваться для того, чтобы держать их подотчетными за влияние и результаты ОПР и программ и политик развития.** Примером этого является Межамериканская система права человека (региональный орган), а также международные механизмы, такие как Универсальный периодический отчет, для поддержания донорской и государственной отчетности за негативное влияние неуместной приоритизации помощи, ее расходования и/или реализации.
- **Согласованность политики развития и гендерного равенства является существенным для значимого и позитивного воздействия на жизни женщин и мужчин.** Все правительства должны применять подход «политики согласования для развития» для того, чтобы закрыть разрыв между экономической (например, торговля, миграция, энергия и так далее) и общественной политикой, там где этот разрыв ведет к росту или сохранению общественной и гендерной неравенств.

## 2 Новая система равного сотрудничества для развития гендерного равенства и прав женщин в рамках ООН существует.

- **В центре демократического управления сотрудничеством для развития должна находиться ООН.** Женские организации требуют, чтобы новая система сотрудничества для развития обеспечивала равное участие всех стран, которые традиционно были исключены из принятия решений на региональном и международном уровнях. В настоящее время ООН является единственным легитимным местом, удовлетворяющим минимальным критериям участия. По этой причине ФСР должен быть укреплен как основное место для установления стандартов сотрудничества для развития и продвижения систематической согласованности среди глобальных политик для развития. Такие политика и стандарты должны уважать интересы прав человека, гендерного равенства и экологической справедливости, в частности тех, что связаны с климатом и энергией. В то же время ФСР должен обеспечить ясные, эффективные и продолжающиеся механизмы участия ОГО, в том числе и формальное представительство.
- **Определяя прозрачную и ясную систему для размещения ОПР.** Срочно нужна другая система оценки потребности стран и критерии для оценки ОПР: эта система должна учитывать не только экономические индикаторы роста, которые измеряют общественные, экономические и экологические неравенства.
- **ООН Женщины должны играть ключевую роль в продвижении гендерного равенства и прав женщин, как части многосторонней системы сотрудничества для развития,** активно готовя ФВУ и ФСР, поддерживая значимое участие женских организаций и внедрение своих предложений, высокий политический статус ООН Женщины должен быть использован для защиты гендерного равенства и прав женщин в процессах сотрудничества для развития внутри ФСР, OECD Комитета содействия развитию (DAC) и других ключевых местах на международном, региональном и национальном уровнях.
- **Выполнение на уровне страны, основанное на страновых, ЦРТ контрактах и других инструментах является жизненно важным.** Однако, такие инструменты, а также итоги Бусана не могут размещать бремя и ответственность только на получающих странах (как показали оценки ПД) Выполнение на уровне страны является совместной ответственностью стран получателей, партнеров по развитию, включая ОГО, которые должны решать проблемы неравенства, и строится на правовых стандартах и принципах прав человека.
- **Сотрудничество Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество для гендерного равенства и прав женщин:** Мы ценим растущее значение финансовых потоков по каналам сотрудничества Юг-Юг и трехстороннее сотрудничество и призываем правительства включить в свою техническую помощь положительную практику, имеющую отношение к стратегиям гендерного равенства и прав женщин. Признавая, что у инициатив сотрудничества Юг-Юг есть своя собственная динамика и практика, мы настаиваем, чтобы все относящиеся правительства реализовывали механизмы обеспечения доступа к информации и место для участия ОГО в процессах сотрудничества. В то же время ФСР должен сам быть использован для продвижения дальнейших обсуждений, прозрачности, отчетности и вовлечения гражданского общества в международное сотрудничество для развития всех видов, включая сотрудничество Юг-Юг.

### 3 Эффективность развития требует демократическое владение женщинами, значимое и систематическое участие гражданского общества, особенно женских и феминистских организаций.

- **Создавать место и институциональные механизмы для обеспечения того, чтобы женские организации участвовали в политических диалогах на местном, национальном и международном уровнях.** Правительства должны поддерживать эффективное участие участников развития (в том числе женские и феминистские организации и движения) на местном, национальном и международном уровнях, на всех стадиях процесса развития: в планировании, выполнении, мониторинге, и оценке, а также в установлении и обсуждении приоритетов и в согласовании развития и обязательств в отношении прав женщин.
- **Применять концепцию многократной ответственности, отчетности и прозрачности донорам и развивающимся странам вместо политики условий.** Экономическая политика условий оказывает отрицательное влияние на людей, в частности, на женщин и девочек, недооценивая принципы владения и противореча праву на развитие и самоопределение. Вместо этого многократная ответственность, отчетность и прозрачность должна применяться к донорам и развивающимся странам, например, усиливая демократическую проверку целей, политики и результатов развития.
- **Доноры должны отчитываться за помощь, которую они поставляют, обеспечивая прозрачные, открытые, предсказуемые и привлекающие участие возможности для диалога по процессам помощи, приоритетам, договоренностям и оценки прогресса.**<sup>3</sup> Прозрачность является ключом для демократического владения и отчетности и обеспечивает значимое участие ОГО в диалогах по политике и программам. Поэтому критически важно, что все партнеры по развитию, включая частный сектор, принимают политику автоматического, полного открытия соответствующей информации и сдавать в соответствии с нормами и направлениями ООН. Существующие инициативы по прозрачности, например, Международная Инициатива прозрачности помощи (IATI), должны укреплять свои гендерные анализы, например, интегрируя улучшенный маркер гендерного равенства в свои работы.
- **Развивающиеся страны должны иметь возможность выбирать между рядом модальностей помощи** на основе того, что соответствует их контексту. Секторная бюджетная поддержка должна быть рассмотрена для гендерного равенства, прав женщин и проблем здоровья, в частности, в странах, где социальные секторы имеют меньше шансов получать адекватное финансирование.
- **Базироваться на успехах страновых механизмов координации Глобального Фонда для развития рамки, которая обеспечит всем участникам участие в более широком планировании здравоохранения, процессах реализации и мониторинга.**
- **Мы ценим ту роль частного сектора, которую он играет в развитии, в то же время подчеркивая, что развитие на основе прав человека является основной ответственностью государств. Мы оспариваем представление, что стимулирование частного сектора само по себе оказывает прямое и позитивное влияние на устойчивое развитие.** Если этому сектору суждено играть роль в Бусане, организации частного сектора должны принять обязательства по правовым стандартам прав человека, в том числе имеющие отношение к правам женщин.
- **Создавать благоприятную среду для ОГО и , в частности, защитниц прав женщин.** Все государства несут ответственность за выполнение и уважение всех положений Декларации по защите правозащитников. Декларация устанавливает ясную основу того, что создает благоприятную среду для индивидуальных защитниц прав женщин и их организаций, и описывает серию принципов и прав, которые основаны на правозащитных стандартах, сформулированных в международных правовых инструментах.



#### 4 Продвигать системы многократной отчетности за права женщин и гендерное равенство, улучшение существующих мониторинговых систем

- **Многократная отчетность сильнее чем взаимная отчетность**, когда последняя основана на двусторонних отношениях развития, которые больше не отражают комплексной системы сотрудничества для развития. Переход к принципу «многократной отчетности» признает и включает других участников развития, таких как частный сектор, ОГО (включая феминистские и женские организации), парламентариев, местную власть и других. Отчетность должна базироваться не на новой системе мониторинга OECD, а выходить за пределы простого измерения итогов (поставленная помощь) к решению уровня результатов. Помощь и системы мониторинга сотрудничества для развития должны улучшаться и строиться на существующих государственных или региональных индикаторах гендерного равенства и механизмах отчетности, таких как цели ЦРТ, требования отчетности по КЛДОЖ, отчетность по ППД, Программа действий международной конференции по народонаселению и развитию, и других международных механизмах, таких как Универсальный периодический отчет по правам человека. Три GENDERNET индикатора по гендерному равенству и эффективности помощи, которые были введены в исследование Парижской Декларации 2011 года, должны быть сделаны обязательными, как следствие выполнения АД и ПД, включая другие индикаторы, в частности, измеряющие размещение государственных бюджетов на права женщин и гендерное равенство.
- **Отчетность частного сектора должна уважать международные правозащитные стандарты, включая права женщин и правовые стандарты гендерного равенства.** Действительно, без внедренных сильных стандартов прав человека и других стандартов бедным женщинам нет выгоды от прибылей частного сектора. Правительства, как субъекты развития, должны нести ответственность за отчетность интервенций для развития от частного сектора перед бедными женщинами в виде регулярных отчетов. Более того, ОГО должны держать правительства отчетными по их обязательствам защищать граждан от потенциального вреда от частного сектора.
- **Все стороны и подписанты Бусанского итогового документа должны уйти с конкретными обязательствами и быть отчетными за претворение согласованных обязательств.** Мы приветствуем новых участников ФВУ в Бусане, однако их участие не должно «смыть» взятые обязательства.

#### 5 Финансирование для развития: гендерное равенство и права женщин за пределами мейнстрима

- **Финансирование должно быть диверсифицировано для обеспечения мейнстрима гендерного равенства и подход разделения труда не должен упрощать обязательства по правам женщин**, или исключать другие целевые работы, которая важны для продвижения прав женщин, гендерного равенства и сокращения бедности. Мейнстриминг должен сопровождаться специальными действиями, направленными на достижения прав женщин и гендерного равенства, и включать прямую поддержку местным женским группам.
- **Адекватное инвестирование должно быть обеспечено для определенных спорных и чувствительных проблем прав женщин**, т.ч. чувствительных проблем прав женщин, таких как сексуальное и репродуктивное здоровье и права, которые отягощены спорами вокруг доступа к планированию семьи, предохранению, безопасному аборту и сексуальной ориентации. В ситуациях, где правительства слабо или совсем не поддерживают сексуальные и репродуктивные права, доноры должны использовать смесь финансирующих механизмов, включая общую и секторальную бюджетную поддержку, прямую помощь агентствам ООН и ОГО (включая феминистские и женские правозащитные организации), и финансирование специфических проектов.
- **Правительства должны поддерживать местные женские группы для создания осведомленности и потенциала в их обществах** и сообществах, и предоставлять надзор для местных, региональных и международных программ и проектов. Все участники развития должны определять приоритеты и инвестировать в построение потенциала женских организаций для обеспечения их участия и их владения в программах развития.

- **Правительства должны обеспечивать увеличенное, существенное, гибкое, предсказуемое и многолетнее корневое финансирование** для женских правозащитных организаций, и что созданы эффективные механизмы для того, чтобы гарантировать то, чтобы финансирование доходило до этих организации в их разнообразии.
- **Страны и доноры должны обеспечить то, что системы общественного финансового управления являются гендерно ответственными и включали более** строгое, скрупулезное прослеживание расходов на достижения гендерного равенства и увеличение роли женщин.

Демократическое и инновационное финансирование развития: все государства должны согласовать

- и договориться о ясном процессе в рамках ООН для того, чтобы установить дополнительное и инновационное финансирование для развития к 2015 году. Одним из таких механизмов является налог Робин Гуда, который мог бы внести вклад в более демократическую международную систему финансирования развития, преодолев неравенства, присущие существующей системе сотрудничества для развития.
- **Как ключевой игрок в сотрудничестве для развития Женщины ООН должны быть экипированы адекватным, долгосрочным, предсказуемым и многолетним корневым финансированием**, сравнимым с корневыми обязательствами, принятыми в отношении других фондов и программ ООН. .

## **6 Сотрудничество для развития в странах с нестабильностью и конфликтами должно признавать разное и непропорциональное влияние вооруженных конфликтов на жизни и права женщин и девочек**

- В Аккре правительства обязались работать и согласовали набор реалистичных задач по миру и государству строительству для того, чтобы решать корневые причины конфликта и нестабильности, и помогать в обеспечении защиты и участия женщин. Этот процесс должен был быть информирован международным диалогом между партнерами и донорами по задачам, как предпосылки для развития. Однако, не было существенного улучшения в этой сфере.
- Все правительства должны работать на защиту и участие женщин, обеспечивая выполнение РСБ ООН 1325, 1820, 1888 и 1889. В странах нестабильности или выходящих из конфликтов доноры должны поддерживать государственных игроков и гражданское общество (включая женские организации) для того, чтобы операционализировать резолюции ООН о женщинах, мире и безопасности.
- **Все правительства должны отмечать различное и непропорциональное влияние вооруженных конфликтов на жизни женщин и девочек.** Это означает гарантированное сотрудничество для решения этих проблем и обеспечение равенства, справедливости, возмещения и гарантии не повторения для женщин, которые являются жертвами, а также эффективное участие в процессах мира и пост конфликтном строительстве. Донор и правительства развивающихся стран должны взять обязательства поддерживать феминистские и женские организации, как часть достижения устойчивого мирного и продолжительного решения проблем женщин и девочек в странах, подвергнувшихся конфликту или в нестабильных государствах.

**Правительства не должны продавать оружие странам, вовлеченным в конфликт.**

### Первоначальная поддержка организаций:



Эти требования были разработаны во время международной консультации женских организаций по сотрудничеству для развития, правам женщины гендерному равенству, прошедшей в Брюсселе, Бельгия 9-10 июня 2011 года. Консультация была организована WIDE Network и организована совместно с другими женскими организациями BetterAid Координационной группы: Association for Women's Rights in Development (AWID), African Women's Development and Communication Network (FEMNET), Asia Pacific Forum on Women, Law and Development (APWLD), и Coordinadora de la Mujer Bolivia. Мероприятие поддержали:

Civil society voices for  
**BetterAid**